



Confederación Panamericana de Tiro con Arco

Boletín Mensual / *Monthly Bulletin* **Agosto-Septiembre 2020 / *August-September 2020***



Agosto fue un mes de gran actividad deportiva en el continente con la celebración de la Ronda de Clasificación de la Online Archery Cup of the Americas. Setecientos diez arqueros de veintitrés países compitieron desde lugares seguros a 18 metros en busca de los puestos que les permitirían disparar en los partidos de cuartos, semifinales y finales.

Esta edición del boletín se publica unos días después del final del mes de agosto, luego de conocer la lista definitiva de los competidores con las tiradas de desempates del domingo 6 de septiembre, y la confirmación de los arqueros de que cumplen los requisitos tecnológicos. Septiembre nos

llega con el comienzo de la temporada de partidos, que se extenderá hasta el fin del mes de octubre.

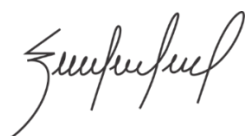
En agosto realizamos, además, importantes reuniones con nuestras federaciones nacionales, en las que abordamos temas de gran relevancia en las áreas de administración, desarrollo, y eventos, entre otros. Nuevas conferencias tuvieron lugar con la participación de destacados expertos en arquería tradicional, para arquería, entrenadores de arco compuesto, y fisio profilaxis.

There was plenty of competitive archery activity in August with the Qualification Round for the Online Archery Cup of the Americas. Seven hundred and ten archers from twenty-three countries shot at 18 meters from biosafe locations looking to win spots for the elimination match play rounds.

The current issue of the Bulletin is released a few days after the end of August. We wanted to include the final list of match-play participants after the shoot-offs successfully held

on Sunday Sept. 6 and with the confirmation that the qualified archers meet the technological requirements for live broadcast. September will feature the first rounds of matches, which will continue till the end of October.

In August we held important meetings with our national federations, in which we dealt with several topics regarding administration, development, events, among others. New online conferences were conducted, covering matters related with traditional archery, para archery, compound coaching, and physio-prophylaxis.



María Emma GAVIRIA
Presidente

The Online Archery Cup of the Americas

Participantes / Participants



710 arqueros de 23 países tomaron parte en la ronda clasificatoria de la Online Archery Cup of the Americas. Aquí el número de participantes por categoría: 250 Recurvo Masculino, 149 Recurvo Femenino, 172 Compuesto Masculino, 75 Compuesto Femenino, 23 Barebow Masculino, 7 Barebow Femenino, 6 Recurvo Masculino Abierto Para, 6 Recurvo Femenino Abierto Para, 11 Compuesto Masculino Abierto Para, 5 Compuesto Femenino Abierto Para, 2 W1 Para, 3 Instintivo

Femenino, 1 arquero Débil Visual. La lista completa de resultados de la Ronda Clasificatoria de puede encontrar en <https://www.ianseo.net/Details.php?told=7520>

710 archers from 23 countries took part in the Qualification Round of the Online Archery Cup of the Americas. Here is the number of participants in each category: 250 Recurve Men, 149 Recurve Women, 172 Compound Men, 75 Compound Women, 23 Barebow Men, 7 Barebow Women, 6 Para Recurve Men Open, 6 Para Recurve Women Open, 11 Para Compound Men Open, 5 Para Compound Women Open, 2 Para W1 Men, 3 Instinctive Women and 1 Visually impaired archer. The complete lists of Qualification Round results can be found at: <https://www.ianseo.net/Details.php?told=7520>



Archers from Bermuda shooting at a WAA event for the first time

Calendario de partidos (Hora de Colombia) / Match play schedule (time in Colombia)

Day	Date	Time	Match	Archers
Monday	14.09.2020	10:00	1/4 CW	Dafne Valeria Quintero (MEX) Larissa Aparecida Ferrari (BRA)
Monday	14.09.2020	14:00	1/4 CW	Charlene Goddard (BAR) Sara López (COL)
Tuesday	15.09.2020	10:00	1/4 CW	Eiry Cristina Snak Nisi (BRA) Alexandra Sandino (COL)
Tuesday	15.09.2020	14:00	1/4 CW	Fátima Neri Lara (MEX) Paola Ramírez (PUR)
Wednesday	16.09.2020	10:00	SF CW	Winners of Monday's matches
Wednesday	16.09.2020	14:00	SF CW	Winners of Tuesday's matches
Thursday	17.09.2020	10:00	Bronze CW	Losers of Wednesday's matches
Thursday	17.09.2020	14:00	Gold CW	Winners of Wednesday's matches
Monday	21.09.2020	14:00	Gold W1	Eduardo de Vasconcelos Rocha (BRA) Jaime Solís Macías (MEX)
Tuesday	22.09.2020	10:00	Bronze CWO	Liliana Montiel (MEX) Ana María Tenorio (MEX)
Tuesday	22.09.2020	14:00	Gold CWO	Mariana Zúñiga (CHI) Anne Ferreira Silva Pacheco (BRA)
Wednesday	23.09.2020	10:00	SF CMO	Joffre Villavicencio (ECU) Rob Cox (CAN)
Wednesday	23.09.2020	14:00	SF CMO	Omar Echeverría (MEX) Diogo Rodrigues De Sousa (BRA)
Thursday	24.09.2020	10:00	Bronze CMO	Losers of Wednesday's matches
Thursday	24.09.2020	14:00	Gold CMO	Winners of Wednesday's matches
Monday	28.09.2020	10:00	1/4 CM	Daniel Muñoz (COL) Maximiliano Cabral Favoreto (BRA)
Monday	28.09.2020	14:00	1/4 CM	Rafael Kenji Kawakani (BRA) Jean Pizarro (PUR)

Tuesday	29.09.2020	10:00	1/4 CM	Roberto Hernández (ESA) Sebastián García (MEX)
Tuesday	29.09.2020	14:00	1/4 CM	Miguel Becerra (MEX) Sebastián Arenas (COL)
Wednesday	30.09.2020	10:00	SF CM	Winners of Monday's matches
Wednesday	30.09.2020	14:00	SF CM	Winners of Tuesday's matches
Thursday	01.10.2020	10:00	Bronze CM	Losers of Wednesday's matches
Thursday	01.10.2020	14:00	Gold CM	Winners of Wednesday's matches



Aida Román (MEX) ganadora de Clasificación en Recurvo Femenino con 589 puntos

Monday	12.10.2020	10:00	1/4 RW	Maira Sepúlveda (COL) Julia Figueiredo Bellini (BRA)
Monday	12.10.2020	14:00	1/4 RW	Valentina Vázquez (MEX) Ana María Rendón (COL)
Tuesday	13.10.2020	10:00	1/4 RW	Stephanie Barrett (CAN) Mariessa Pinto (CAN)
Tuesday	13.10.2020	14:00	1/4 RW	Aida Román (MEX) Florenia Leithold (ARG)
Wednesday	14.10.2020	10:00	SF RW	Winners of Monday's matches
Wednesday	14.10.2020	14:00	SF RW	Winners of Tuesday's matches
Thursday	15.10.2020	10:00	Bronze RW	Losers of Wednesday's matches
Thursday	15.10.2020	14:00	Gold RW	Winners of Wednesday's matches

Tuesday	20.10.2020	10:00	Bronze RWO	Patricia Layolle (BRA) Carolyn Lindner (CAN)
Tuesday	20.10.2020	14:00	Gold RWO	Fabiola Dergovics (BRA) Mónica Daza (COL)
Thursday	22.10.2020	10:00	Bronze RMO	Pablo Ezequiel Fernández (ARG) José de la Cruz Carrillo (MEX)
Thursday	22.10.2020	14:00	Gold RMO	Samuel Efrén Molina (MEX) Luciano Reinaldo Rezende (BRA)
Monday	26.10.2020	10:00	1/4 RM	Daniel Pineda (COL) Andrés Aguilar (CHI)
Monday	26.10.2020	14:00	1/4 RM	Angel Alvarado (MEX) Bernardo Oliveira (BRA)
Tuesday	27.10.2020	10:00	1/4 RM	Crispin Duenas (CAN) Carlos Javier Rojas (MEX)
Tuesday	27.10.2020	14:00	1/4 RM	Nicholas D'Amour (ISV) Adrián Muñoz (PUR)
Wednesday	28.10.2020	10:00	SF RM	Winners of Monday's matches
Wednesday	28.10.2020	14:00	SF RM	Winners of Tuesday's matches
Thursday	29.10.2020	10:00	Bronze RM	Losers of Wednesday's matches
Thursday	29.10.2020	14:00	Gold RM	Winners of Wednesday's matches

Curso básico de IANSEO / IANSEO basic course

Con la conducción de Gloria Saldarriaga, con gran experiencia en el manejo de resultados con el sistema IANSEO en la Federación de Arqueros de Colombia, se llevó a cabo un seminario continental de uso básico de IANSEO con la presencia de 22 participantes de 13 países (México, Puerto Rico, Ecuador, Perú, Panamá, Guatemala, Chile, Venezuela, Argentina, El Salvador, Bolivia, Brasil y la República Dominicana).



A Basic Ianseo Seminar was conducted by Gloria Saldarriaga, an experienced IANSEO user who manages results in the Colombian Federation, and was attended by 22 participants from 13 countries (Mexico, Puerto Rico, Ecuador, Peru, Panama, Guatemala, Chile, Venezuela, Argentina, El Salvador, Bolivia, Brazil and the Dominican Republic).

Cursos para formar jueces nacionales / Courses to train national judges

El Comité de Jueces de World Archery Americas ha convocado a dos cursos para formar jueces nacionales, uno en español y uno en inglés. Los cursos serán impartidos por destacados jueces continentales e internacionales.

La versión en español dará inicio el lunes 14 de septiembre y durará cuatro semanas, con encuentros los lunes, miércoles y viernes, a las 6:00 pm, hora de Colombia. El proceso de inscripción concluyó con 268 participantes de Bahamas, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Perú y Puerto Rico.

La versión en inglés de este curso comenzará el 12 de octubre, y se recibirán inscripciones hasta el día 2 del mismo mes.



World Archery Americas has launched two National Judges' Training Seminars, one in Spanish and one in English. These two courses will be conducted by prestigious continental and international judges.

The Spanish version will start on September 14th, and will last four weeks, with sessions on Mondays, Wednesdays, and Fridays, always at 6:00 pm, time in Colombia. Registration has concluded with 268 participants from Bahamas, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, the Dominican Republic, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama, Peru and Puerto Rico.

The English version will kick off on October 12. Registrations for this seminar will be accepted by October 2.

José Miguel Robiou – Director Provincial de Deportes / Provincial Sports Director

El Sr. José Miguel Robiou, Miembro del Consejo de World Archery Americas y Presidente de la Federación Dominicana de Tiro con Arco, ha sido nombrado Director Provincial de Deportes en La Vega por el gobierno constitucional recientemente electo en su país. Felicitaciones al Sr. Robiou por esta importante designación.



Mr. José Miguel Robiou, World Archery Americas Council Member and President of the Archery Federation of the Dominican Republic, has been appointed Provincial Sports Director in La Vega by the Constitutional Government recently elected in his country. Congratulations to Mr. Robiou on this important appointment.

Nombrado Comité Ad-Hoc para Arco Compuesto / Compound Ad-Hoc Committee appointed

El Consejo de World Archery Americas nombró un Comité Ad-Hoc para el desarrollo del Arco Compuesto en el continente con vistas a la participación exitosa de nuestros arqueros en los Juegos Panamericanos y Parapan Americanos Santiago de Chile 2023.

El Comité está integrado por Roberto Hernández (ESA), Junior Bolaños (CHI), Daniel Muñoz (COL), Gary Hernández (PAN) y Fernando Becerra (MEX).

Durante el mes de agosto se convocó a las federaciones nacionales a completar un cuestionario con respecto a la situación actual de esta modalidad en sus países, así como para conocer el interés en participar en un proyecto a mediano plazo para el desarrollo del arco compuesto en América.



Pan Am Games Gold and Bronze medalists Roberto Hernández and Daniel Muñoz appointed to the Ad-Hoc Committee

The World Archery Americas Council appointed an Ad-Hoc Committee to deal with Compound Archery development in the Americas, aiming at achieving outstanding performances at the Santiago 2023 Pan American and Parapan American Games.

The Committee is formed by Roberto Hernández (ESA), Junior Bolaños (CHI), Daniel Muñoz (COL), Gary Hernández (PAN) and Fernando Becerra (MEX).

WAA Member Associations were invited to complete a questionnaire in August to provide information on the current situation of compound archery in their countries, as well as to express their wish to become part of a continental compound development program.

Noticias de nuestras Federaciones Nacionales / News from our National Associations

Panamá – Donación de equipamiento / Equipment donation

La Federación Panameña de Tiro con Arco recibió una donación de equipamiento de Easton en el mes de agosto. El equipamiento valorado en 1.800 USD es parte del programa de contribuciones de Hoyt e Easton que se ha estado implementando en los últimos seis años.

La Federación Panameña y World Archery Americas agradecen esta contribución al tiro con arco en nuestras federaciones en desarrollo.



A donation of archery equipment from Easton was received in August by the Archery Federation of Panama. This donation worth 1.800 USD is part of the contribution program from Easton and Hoyt which has been in place for six years.

The Archery Federation of Panama and World Archery Americas highly appreciate this contribution to archery in our developing countries.

WORLD ARCHERY AMERICAS EVENT CALENDAR

Ciudad de Medellín World Ranking Event Medellín, Colombia	March 8-14, 2021
Pan American and Parapan Am Championships, Monterrey, México Olympic Games Continental Qualifier Paralympic Games Continental Qualifier	March 22-28, 2021
Juegos Suramericanos de la Juventud Rosario, Argentina	April 14-18, 2021
Hyundai World Cup Stage 1 Guatemala City	April 19-25, 2021
Juegos Bolivarianos de la Juventud Sucre, Bolivia	April 29 – May 2, 2021

Hyundai World Cup Stage 2 Shanghai, China	May 17-23, 2021
Hyundai World Cup Stage 3 (Olympic Games Qualifier) Paris, France	June 22-27, 2021
World University Games Changdu, China	August 16-27, 2021
Juegos Panamericanos Junior Cali, Colombia	September 9-12, 2021
World Archery Championships Yankton, USA	September 19-26, 2021
World Youth Championships Perth, Australia	October 11-17, 2021
Juegos Suramericanos Asunción, Paraguay	April 1-5, 2022
Juegos Centroamericanos y del Caribe Se anunciará una nueva sede	2022
Juegos Bolivarianos Valledupar, Colombia	Junio 24-Julio 5, 2022
World Games Birmingham, USA	July 7-17, 2022
Pan American Championships Santiago de Chile	October 2022
Juegos Panamericanos / Pan Am Games Santiago de Chile	Nov. 1-5, 2023

Reuniones / Meetings (2020)

Reunión preparatoria para Asamblea General en idioma español - online	Octubre 24, 2020
Preparatory Meeting for General Assembly in English – online	October 31, 2020

Asamblea General World Archery Americas / General
Assembly, Online
worldarcheryamericas@gmail.com

November 14, 2020